

# Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkung: Zweimal 19. Jahrhundert 7

## Kapitel 1 **Zahlen und Zeiten**

Sprachen in der Welt 17

Sprachen in Deutschland 21

Eine Online-Diskussion über die Chancen des Deutschen 27

Die Herkunft der deutschen Sprache 35

Die Entstehung des Sprachnationalismus 41

Chauvinismus im 19. Jahrhundert 53

## Kapitel 2 **Sprachpolitik im eigenen Land**

Sprachpflege in Deutschland 65

Sprachpflege und Sprachwissenschaft 72

Vergleich mit Frankreich 81

Was ist ein Fremdwort? 86

Was ist ein Anglizismus? 90

Der Streit um die Anglizismen 101

Exkurs zur Beschimpfung beim Thema Sprache 119

## Kapitel 3 **Die Stellung der deutschen Sprache in der Welt**

Daten aus dem Jahre 1938 127

Das Standardwerk von Ammon 138

Exkurs zur Wirtschaft mit der Sprache 144

Anhörung im Deutschen Bundestag 150

Deutsch als Fremdsprache 158

Beim Goethe-Institut in München 175

Deutsch als Zweitsprache 181

#### **Kapitel 4 Deutsch in den Wissenschaften**

Englischsprachige Studiengänge 189

Deutsch als Wissenschaftssprache 196

Bei der Hochschulrektorenkonferenz in Hamburg 204

Empfehlung »Sprachenpolitik an deutschen Hochschulen« 215

Exkurs zur Weltsprache Latein 222

Ein weiterer Exkurs zu Esperanto und Co. 228

Bei der Konferenz »Deutsch in den Wissenschaften« in Essen 233

#### **Kapitel 5 Deutsch in den europäischen Institutionen**

Das Sprachenregiment in der EU 247

Europaabgeordnete zur Sprachenfrage 252

Dolmetschen in den Organen der EU 258

Deutsch am Europäischen Gerichtshof 266

Das Problem mit den Arbeitssprachen 276

#### **Kapitel 6 Eine Sprachenpolitik für europäische Bürger**

Politik der Mehrsprachigkeit 287

Exkurs zur Sprachökologie 298

Das Problem einer europäischen Identität 304

Modelle für eine mehrsprachige Gesellschaft 313

Exkurs zur Synchronisation von Filmen 326

Die Lingua franca als überschätztes Problem 331

Fazit: Plädoyer für ein Sowohl-als-auch 343

Danksagung 351

Literaturverzeichnis 353

Personenregister 360

Sachregister 364